ADC 3867

PENGGUNAAN AYAT MAJMUK DALAM EDITORIAL AKHBAR CINA TEMPATAN

LOI KIEW KIONG

DISERTASI DISERAHKAN UNTUK MEMENUHI
KEPERLUAN BAGI
IJAZAH SARJANA LINGUISTIK

FAKULTI BAHASA DAN LINGUISTIK
UNIVERSITI MALAYA
KUALA LUMPUR

FEBRUARI 2004

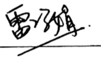
Perpustakaan Universiti Malaya
A511669242

PERAKUAN TENTANG HASIL KERJA AKADEMIK

Dengan ini saya, **Loi Kiew Kiong**, No. Pendaftaran **TGC 99005** mengaku bahawa Disertasi yang saya serah bertajuk : ***Penggunaan Ayat Majmuk dalam Editorial Akhbar Cina Tempatan*** merupakan hasil kerja akademik saya sendiri kecuali bahan-bahan / petikan yang telah dinyatakan sumber asalnya.

Sekian, dimaklumkan.

Yang benar,



Tandatangan

Nama calon: LOI KIEW KIONG

Tarikh: Februari 2004

Ditujukan khas kepada ayahanda yang tercinta

ABSTRAK

Secara umum, kajian ini adalah bertujuan untuk menganalisis penggunaan ayat majmuk dalam akhbar Cina tempatan. Kajian ini menggunakan ayat-ayat majmuk yang terkandung dalam 20 teks editorial yang terpilih secara rawak daripada surat khabar *Sin Chew Daily* (bulan Mac hingga Mei, 2000). Sebanyak 328 deretan ayat majmuk dikumpulkan sebagai sampel kajian. Kajian ini cuba mengenal pasti jenis-jenis ayat majmuk yang digunakan dan kesalahan-kesalahan yang berkaitan dengan penggunaan kata hubung yang terdapat dalam editorial *Sin Chew Daily.*

Pendekatan Konstituen Terdekat yang dikemukakan oleh ahli bahasa Leonard Bloomfield digunakan dalam menganalisis sturktur ayat majmuk. Dalam kajian ini, ayat majmuk dibahagikan kepada ayat majmuk ringkas dan ayat majmuk kompleks. Ayat majmuk ringkas terdiri daripada ayat majmuk jenis setara, pilihan, menaik, berterusan, peralihan, anggapan, syarat, sebab akibat, bertujuan dan keterangan. Ayat majmuk kompleks pula terdiri daripada ayat majmuk dua lapis, tiga lapis, empat lapis dan lima lapis. Kesalahan bahasa dalam ayat majmuk yang berkaitan dengan penggunaan kata hubung pula mempunyai tiga jenis, iaitu kekurangan hubungan erat antara klausa, kekeliruan struktur dan ketidakjelasan lapisan ayat, dan kesalahan penggunaan kata hubung.

Dalam kajian ini, jumlah ayat majmuk ringkas yang dikumpulkan ialah 162 deretan (49.4%) manakala jumlah ayat majmuk kompleks ialah 166 deretan (50.6%). Dapatan kajian yang utama menunjukkan kekerapan penggunaan ayat majmuk ringkas jenis sebab akibat adalah tertinggi (29.0%), diikuti dengan jenis anggapan (18.5%), jenis setara (11.7%), jenis bertujuan (11.7%), jenis peralihan (11.1%), jenis

menaik(8.6%), jenis syarat (4.3%), jenis berterusan (3.1%), jenis keterangan (1.2%) dan jenis pilihan (0.6%). Kekerapan menggunaan ayat majmuk kompleks yang tertinggi ialah jenis dua lapis (60.8%), diikuti dengan jenis tiga lapis(28.9%), jenis empat lapis (8.4%) dan jenis lima lapis (1.8%).

Dari segi kesalahan bahasa pula, ayat majmuk kompleks (62.7%) mengandungi lebih banyak kesalahan jika dibanding dengan ayat majmuk ringkas (37.3%). Kekerapan kesalahan bahasa dalam ayat majmuk ringkas ialah kesalahan penggunaan kata hubung (89.5%) dan kesalahan kekurangan hubungan erat antara klausa (10.5%). Kekerapan kesalahan bahasa dalam ayat majmuk kompleks ialah kesalahan penggunaan kata hubung (87.5%), kekeliruan struktur dan ketidakjelasan lapisan ayat (9.4%), dan kekurangan hubungan erat antara klausa (3.1%).

ABSTRACT

The purpose of this research is to analyze the use of compound sentence in the local Chinese newspaper. Compound sentences are chosen randomly from 20 editorials from the *Sin Chew Daily* (from March to May of the year 2000). 328 compound sentences are collected as the research sample. This research attempts to categorize these compound sentences and subsequently, to identify the erroneous use of connectives in compound sentences from the editorials of *Sin Chew Daily*.

The Immediate Constituent Method by linguist Leonard Bloomfield is used to analyze the structure of the compound sentences. Here, the compound sentences are categorized into simple and complex compound sentence. Simple compound sentences consist of relation of the type similarity, ascertainment, amplification, sequential, contrast, assumption, conditional, reason-result, means-purpose and description. Complex compound sentences consist of two-, three-, four- and five-layered compound sentence. Grammatical error in the use of connectives in compound sentence can be divided into three types: lack of intra clausal relationship, structural confusion and ambiguity in the sentence layer and the erroneous use of connectives.

From the research samples, there are 162 simple compound sentences (49.4%) and 166 complex compound sentences (50.6%). Primary finding shows the highest usage in the simple compound sentences, relation of the type reason-result (29.0%), followed by assumption (18.5%), similarity (11.7%), means-purpose (11.7%), contrast (11.1%), amplification (8.6%), conditional (4.3%), sequential (3.1%), description (1.2%) and ascertainment (0.6%). Highest usage of complex compound sentence are of

the 2-layered type (60.8%), followed by 3-layered (28.9%), 4-layered (8.4%) and 5-layered type (1.8%).

Complex compound sentences showed higher frequency (62.7%) of grammatical errors as compared to simple compound sentences (37.3%). Most frequent grammatical errors in simple compounded sentences are erroneous use of connectives (89.5%) and lack of intra clausal relationship (10.5%). In complex compound sentence, the most frequent grammatical errors are erroneous use of connectives (87.5%), structural confusion and ambiguity in the sentence layer (9.4%) and lastly, the lack of intra clausal relationship (3.1%).

PENGHARGAAN

Bersyukur kepada Tuhan atas limpah kurniaNya memimpin langkah serta membolehkan saya menyempurnakan disertasi ini setelah beberapa tahun berusahakannya.

Ucapan ribuan terima kasih ditujukan khasnya kepada penyelia saya Puan Chong Siew Ling yang sudi meluangkan masa memberi tunjuk agar, bimbingan dan galakan dengan penuh kesabaran sehingga siapnya penulisan disertasi ini.

Penghargaan dan ribuan terima kasih juga ditujukan kepada datuk saya Loi Hean Mok dan ibu bapa saya, Loi Tek Tiong dan Ku Siu Kie yang memberi sokongan moral, kewangan dan galakan sepanjang pengajian kursus Sarjana Linguistik ini.

Saya ingin berterima kasih kepada rakan seperjuangan saya, Wong Nai Kung yang banyak menolong dalam kerja penyemakan disertasi ini. Tidak ketinggalan juga ialah adik-adik saya Loi Kwong Hor dan Loi Kwong Fon serta sahabar-sahabat karib saya, iaitu Peter Tiang Chee Foon, Toh Ling Ling, Ngeh Hoong Eng, Yoong Suan Kui, Ong Wei Ling dan Ong Wei Shyuan, atas sokongan moral serta dorongan yang diberikan kepada saya bagi menjayakan disertasi ini.

Akhir sekali, saya ingin merakamkan terima kasih saya yang ikhlas kepada pihak-pihak yang nama mereka tidak disebutkan di sini, atas nasihat, tunjuk ajar dan bantuan mereka.

Loi Kiew Kiong
Fakulti Bahasa dan Linguistik
Universiti Malaya
Februari 2004

KANDUNGAN

	Halaman
Muka Judul	i
Abstrak	ii
Penghargaan	vi
Kandungan	vii
Senarai Jadual	x
Senarai Gambarajah	xi
Bab 1: PENGENALAN	1-13
1.1 Pendahuluan	1
1.2 Pernyataan Masalah	3
1.3 Objektif Kajian	5
1.4 Bidang dan Batasan Kajian	7
1.5 Kepentingan Kajian	7
1.6 Definisi Istilah	9
Bab 2 : TINJAUAN KAJIAN BERKAITAN	14- 45
2.1 Pendahuluan	14
2.2 Perbezaan Antara Ayat Majmuk dengan Ayat Tunggal	18
2.3 Jenis Ayat Majmuk	23
2.3.1 Jenis Ayat Majmuk Ringkas	28
2.3.2 Jenis Ayat Majmuk Kompleks	32
2.4 Hubungan Antara Ayat Majmuk dengan Kata Hubung	36
2.4.1 Syarat Penggunaan Kata Hubung	38
2.4.1.1 Kolokasi Kata Hubung	38
2.4.1.2 Kedudukan Kata Hubung	40

2.4.2 Kata Hubung yang Sering Disalahguna 41

2.4.3 Kata Hubung dalam Ayat Majmuk 43

2.5 Kesalahan Bahasa dalam Ayat Majmuk 44

2.6 Rumusan 45

Bab 3: METHODOLOGI 46 - 72

3.1 Pendahuluan 46

3.2 Pendekatan Kajian 46

3.2.1 Kaedah Perpustakaan 46

3.3 Sampel yang Dikaji 47

3.3.1 Pengumpulan Data 47

3.4 Kaedah Analisi Data 49

3.4.1 Prinsip Analisis 49

3.4.2 Pendekatan Analisis 50

3.4.2.1 Timbulnya Pendekatan Konstituen Terdekat 51

3.4.2.2 Pendekatan Konstituen Terdekat dan Ayat Majmuk 53

3.4.3 Cara Analisis 54

3.4.4 Langkah Menganalisis Ayat Majmuk 57

3.4.4.1 Langkah Menganalisis Ayat Majmuk Ringkas 57

3.4.4.2 Langkah Menganalisis Ayat Majmuk Kompleks 59

3.4.5 Perkara yang Perlu Diambil Perhatian 60

3.5 Kesalahan Bahasa dalam Ayak Majmuk 65

Bab 4 Analisis Data 73 - 104

4.1 Pendahuluan 73

4.2 Analisis Kekerapan Penggunaan Ayat Majmuk 73

4.2.1 Ayat Tunggal dan Ayat Majmuk 73

4.2.2 Ayat Majmuk Ringkas dan Ayat Majmuk Kompleks 76

4.2.3 Jenis-jenis Ayat Majmuk Ringkas 78

4.2.4 Jenis-jenis Ayat Majmuk Kompleks 84

4.2.5 Rumusan 85

4.3 Analisis Kekerapan Kesalahan Penggunaan Ayat Majmuk 87

4.3.1 Jenis-jenis Kesalahan Bahasa dalam Ayat Majmuk 91

4.3.1.1 Kekurangan Hubungan Erat antara Klausa 91

4.3.1.2 Kekeliruan Struktur dan Ketidakjelasan Lapisan Ayat 94

4.3.1.3 Kesalahan Penggunaan Kata Hubung 97

4.4 Rumusan 104

Bab 5: KESIMPULAN 105-110

5.1 Pendahuluan 105

5.2 Dapatan Kajian 105

5.3 Cadangan untuk Kajian Lanjutan 109

5.4 Rumusan 110

Bibliografi 111-116

Lampiran 117-179

I Jenis-jenis Ayat Majmuk Ringkas 117

II Jenis-jenis Ayat Majmuk Kompleks 131

III Kesalahan-kesalahan Bahasa dalam Ayat Majmuk Ringkas 149

IV Kesalahan-kesalahan Bahasa dalam Ayat Majmuk Ringkas 153

V Editorial 160-179

SENARAI JADUAL

		Halaman
Jadual 2.1	Pendapat Beberapa Orang Ahli Bahasa Mengenai Ayat Majmuk	19
Jadual 2.2	Penjenisan Ayat Majmuk Mengikut Pendapat Beberapa Pengarang	27
Jadual 2.3	Kata Hubung dalam Pelbagai Jenis Ayat Majmuk	43
Jadual 4.1	Jumlah Penggunaan Ayat Tunggal dan Ayat Majmuk dalam Editorial	74
Jadual 4.2	Jumlah Penggunaan Ayat Majmuk Ringkas dan Ayat Majmuk Kompleks dalam Editorial	77
Jadual 4.3	Jenis Ayat Majmuk Ringkas	79
Jadual 4.4	Jenis Ayat Majmuk Kompleks	84
Jadual 4.5	Kekerapan Penggunaan Ayat Majmuk Mengikut Lapisan	86
Jadual 4.6	Kekerapan Kesalahan Bahasa dalam Ayat Majmuk Ringkas	88
Jadual 4.7	Kekerapan Kesalahan Bahasa dalam Ayat Majmuk Kompleks	89

SENARAI GAMBARAJAH

Halaman

Rajah 1.1 Pembahagian Tatabahasa Bahasa Cina 3

Rajah 2.1 Pembentukan Ayat Tunggal 22

Rajah 2.2 Pembentukan Ayat Majmuk Ringkas 23

Rajah 2.3 Pembentukan Ayat Majmuk Kompleks 32

Rajah 2.4 Pembahagian Jenis-jenisAyat Majmuk Bahasa Cina 36

Rajah 3.1 Konstituen Terdekat Menurut Bloomfied 52

Rajah 3.2 Konstituen Terdekat bagi Ayat Majmuk Bahasa Cina 54

Rajah 3.3 Cara Grafik Bertingkat 57

Rajah 3.4 Pembahagian Jenis-jenis Kesalahan Bahasa Ayat Majmuk Bahasa Cina 71

Rajah 3.5 Prosedur Analisis Penggunaan Ayat Majmuk dalam Editorial Akhbar Tempatan 72

Rajah 4.1 Peratusan Penggunaan Ayat Tunggal dan Ayat Majmuk dalam Editorial 75

Rajah 4.2 Peratusan Penggunaan Ayat Majmuk Ringkas dan Ayat Majmuk Kompleks dalam Editorial 77

Rajah 4.3 Peratusan Jenis Ayat Majmuk Ringkas 83

Rajah 4.4 Peratusan Jenis Ayat Majmuk Kompleks 85

Rajah 4.5 Peratusan Kekerapan Kesalahan Bahasa dalam Ayat Majmuk (Ringkas dan Kompeks) 90